




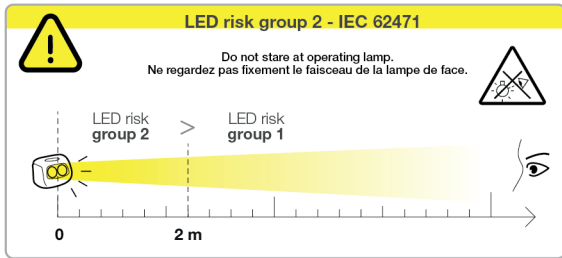
SWIFT RL PRO

Full instructions for use and declaration of conformity at Notice complète et déclaration de conformité sur PETZL.COM

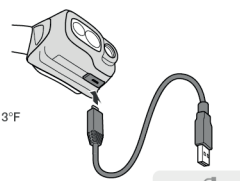
Charge the battery completely before the first use. 
 Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

WARNING
 Before using this headlamp, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Understand and accept the risks involved.
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION
 Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
 - Comprendre et accepter les risques induits.
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

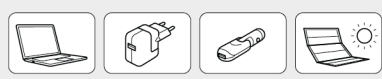


Rechargeable battery / Batterie rechargeable



100% 6h
 Recharge time / Temps de charge

+45°C/+113°F
 0°C/+32°F



USB 5V CE/UL

Lighting performance - burn time
 Performances d'éclairage - autonomie

	ANSI/PLATO FL 1	RESERVE
REACTIVE LIGHTING		
	100 lm 35 m	10 - 50 h 10 lm/2 h
	300 lm 55 m	5 - 40 h 15 lm/2 h
	900 lm 150 m	2 - 30 h 15 lm/2 h
	550 lm 150 m	4 - 50 h 15 lm/2 h
STANDARD LIGHTING		
	10 lm 12 m	100 h 10 lm/2 h
	200 lm 55 m	5 h 15 lm/2 h
	550 lm 110 m	2 h 15 lm/2 h
	250 lm 95 m	4 h 15 lm/2 h
	4 lm 6 m	30 h -

PETZL.COM Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues


Technical tips / Conseils techniques

PPE checking / Fiche de contrôle EPI

PETZL
 F-38920 Croles
 Cidex 105A
PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl

Sustaining our Community / Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe

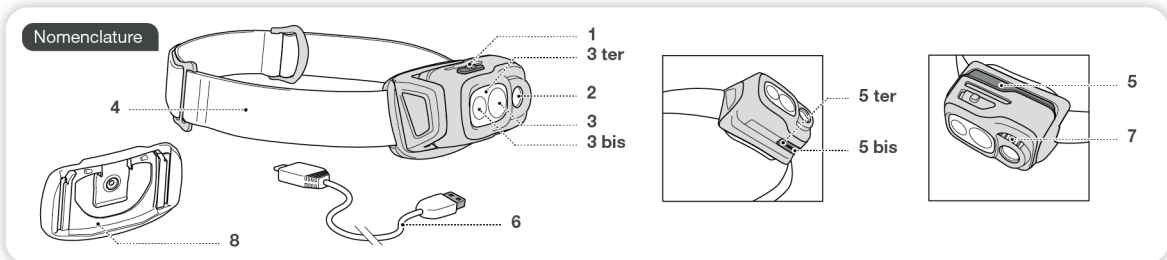


Switching on / Switching off - Allumer / Eteindre

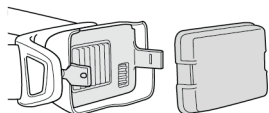
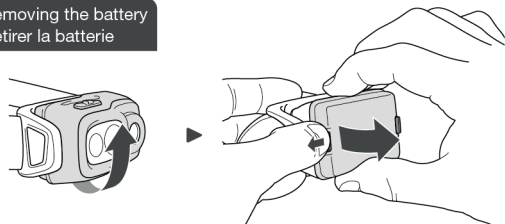
STANDARD Lighting / Eclairage STANDARD → **REACTIVE Lighting / Eclairage REACTIVE**

RED Lighting / Eclairage ROUGE

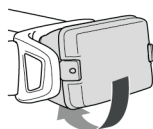
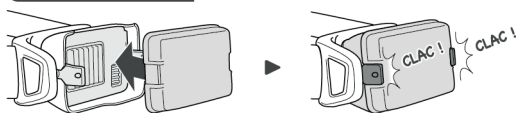
Your lamp turns on in the same mode as when you last switched it off, at the lowest power setting.
 Votre lampe s'allume dans le mode dans lequel vous l'aviez éteinte, au niveau le plus faible.



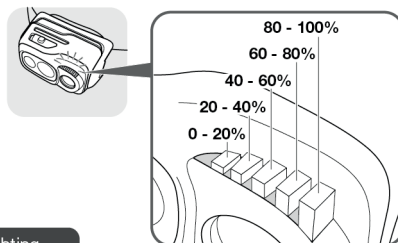
Removing the battery
Retirer la batterie



Installing the battery
Installer la batterie



Energy gauge
Jauge d'énergie (allumage et extinction)



Reserve lighting
Réserve d'éclairage



LOCK position / Position VERROUILLÉE



Accessories
Accessoires



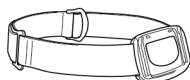
ACCU SWIFT RL PRO



POCHE PIXA
et SWIFT RL PRO



PIXADAPT



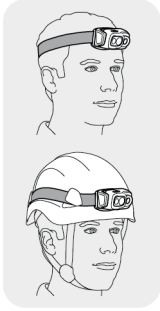
HEADBAND / BANDEAU
PIXA et SWIFT RL PRO



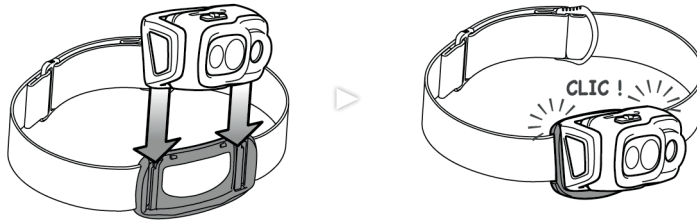
RUBBER



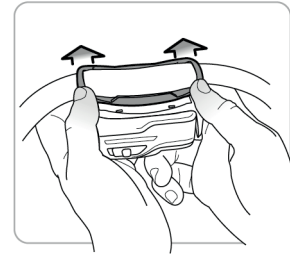
HELMET MOUNTING
PLATE / PLATINE DE
FIXATION DU CASQUE



CONNECT

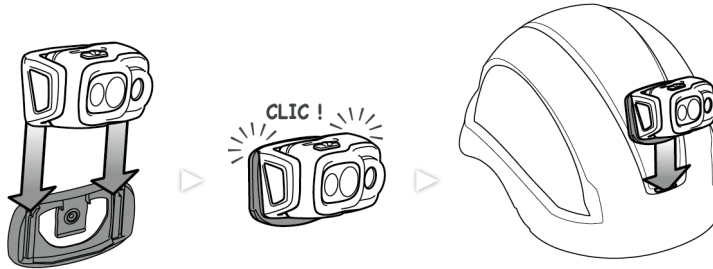


DISCONNECT

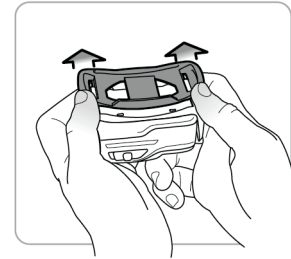


CONNECT

Compatible
- VERTEX (2011 version)
- ALVEO
- STRATO



DISCONNECT



DISCONNECT



Additional information / Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable

+60°C / +140°F
-20°C / -4°F



B. Headlamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport / Stockage - transport



E. Protecting the environment / Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



→ Petzl

G. FAQ - Contact / Questions - Contact



→ petzl.com

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Nomenclature

(1) Button, (2) Light sensor, (3) White LED narrow beam, (3 bis) White LED flood beam, (3 ter) Red LED, (4) Headband, (5) Rechargeable battery, (5 bis) USB port for rechargeable battery, (5 ter) Battery charge indicator, (6) A/Micro B USB cable, (7) Energy gauge, (8) Helmet mounting plate.

REACTIVE LIGHTING technology

With REACTIVE LIGHTING technology, a sensor analyzes the ambient light and automatically adjusts the brightness to user requirements.

Lamp operation

Switching on & off, selecting

- The lamp has three modes (REACTIVE LIGHTING, STANDARD LIGHTING and RED LIGHTING) and four brightness levels for REACTIVE LIGHTING and STANDARD LIGHTING modes (close-range work, proximity lighting, movement and long-range vision).
- Your lamp turns on in the same mode as when you last switched it off, at the lowest brightness level.
- When switching between REACTIVE LIGHTING and STANDARD LIGHTING modes, it stays at the same brightness level.
- With REACTIVE LIGHTING technology, when the sensor detects an area with sufficient light, your lamp will blink dimly for two minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.
- The lamp's burn time in REACTIVE LIGHTING mode varies depending on usage.
- For high-speed activities, we recommend using the lamp in STANDARD LIGHTING mode (there is a risk of switching it off in REACTIVE LIGHTING mode).
- Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.
- The energy gauge lights when the lamp is switched on or off.
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.
- When the switch is pressed for more than six seconds, the lamp turns off.

Charging the rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 2350 mAh.

Charge it completely before first use.

Use only a Petzl ACCU SWIFT RL PRO rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Warning

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

Charging time

Charging time is 6 hours with the USB charger or a computer. Warning: if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase. When charging, the battery charge indicator lights red, then turns steady green when charging is complete. If you charge the lamp at greater than 45° C, the green indicator will light up as soon as charging starts. This can happen if the lamp is recharged after prolonged use at movement-level brightness.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU SWIFT RL PRO rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General info on Petzl lamps and batteries

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

- Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
 - Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
 - Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
 - Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
 - If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure. Dispose of your rechargeable battery in accordance with current local regulations.
 - If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

Warning: a headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk (e.g. batteries).

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. Warning: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between your lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices...).

ErP directive

Complies with energy-related products directive (ErP) 2009/125/EC.
- Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Narrow beam nominal angle: 15° / flood: 50° - Number of switching cycles before premature failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it. Do not allow chemicals to come into contact with your lamp.

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store your rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying your lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

E. Protecting the environment

Dispose of your lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton, (2) Capteur de luminosité, (3) Led blanche du faisceau pointu, (3 bis) Led blanche du faisceau large, (3 ter) Led du faisceau rouge, (4) Bandeau, (5) Batterie rechargeable, (5 bis) Connecteur USB pour charge de la batterie rechargeable, (5 ter) Témoin de charge de la batterie, (6) Câble USB A/Micro B, (7) Jauge d'énergie, (8) Platine de fixation au casque.

Technologie REACTIVE LIGHTING

Dotée de la technologie REACTIVE LIGHTING, un capteur évalue la luminosité ambiante et adapte automatiquement la puissance d'éclairage aux besoins de l'utilisateur.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

- Votre lampe dispose de trois modes (REACTIVE LIGHTING, STANDARD LIGHTING et RED LIGHTING) et de quatre niveaux d'éclairage pour les modes REACTIVE LIGHTING et STANDARD LIGHTING (travaux à portée de main, proximité, déplacement et vision lointaine).
- Votre lampe s'allume dans le mode dans lequel vous l'avez éteinte, au niveau le plus faible.
- Lors du passage du mode REACTIVE LIGHTING à STANDARD LIGHTING et inversement, vous restez sur le même niveau d'éclairage.
- Avec la technologie REACTIVE LIGHTING, lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant deux minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.
- L'autonomie de la lampe en mode REACTIVE LIGHTING varie en fonction de son utilisation.
- Pour les activités où vous prenez de la vitesse, nous vous conseillons d'utiliser votre lampe avec la technologie STANDARD LIGHTING (risque d'extinction avec la technologie REACTIVE LIGHTING).
- Veillez à verrouiller votre lampe, quand vous ne l'utilisez pas, pour éviter tout risque d'allumage intempestif.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.
- Lors d'un appui prolongé sur le bouton d'allumage (supérieur à six secondes), la lampe s'éteint.

Batterie rechargeable - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 2350 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU SWIFT RL PRO Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 6 heures sur chargeur USB et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.

Pendant la charge, le témoin de charge de la batterie s'allume en rouge, puis devient vert fixe lorsque la charge est complète.

Si vous chargez votre lampe à plus de 45° C, le témoin vert va s'allumer dès le début de la charge. Ce cas peut se produire en cas de recharge après une utilisation prolongée en niveau d'éclairage de déplacement.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU SWIFT RL PRO Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes et batteries Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
 - Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
 - N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
 - Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
 - Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue : ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
 - Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.
- ### B. Précautions lampe
- Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les piles).
- #### Sécurité photobiologique de l'œil
- Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.
- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
 - Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
 - Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux...).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.
- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau pointu : 15° / large : 50° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématuration : 13.000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe. Évitez tout contact de votre lampe avec des agents chimiques.

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker votre batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C.

Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

JP

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください
本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

各部の名称

(1) スイッチ、(2) センサー、(3) 白色 LED スポットビーム、(3 bis) 白色 LED ワイドビーム、(3 ter) 赤色 LED、(4) ヘッドバンド、(5) リチャージャブルバッテリー、(5 bis) リチャージャブルバッテリー 充電用 USB ポート、(5 ter) バッテリーインジケータ、(6) USB A / micro-B ケーブル、(7) 充電ゲージ、(8) ヘルメット用プレート

REACTIVE LIGHTING テクノロジー

REACTIVE LIGHTING 機能を搭載しているため、センサーが周囲の明るさを感じし、ユーザーの必要に応じた光量に自動的に調節します。

ランプの操作

オン・オフ、切り替え

- 3つのモード (REACTIVE LIGHTING、STANDARD LIGHTING、RED LIGHTING) があり、REACTIVE LIGHTING モードおよび STANDARD LIGHTING モードそれぞれに4段階の照射レベル (弱、中、強、スポット) があります
- ランプの電源を入れると、前回消灯した際に選択されていたモードの最も弱い照射レベルで点灯します
- REACTIVE LIGHTING から STANDARD LIGHTING モードまたはその逆に切り替える場合、切り替わっても同じ照射レベルが維持されます
- REACTIVE LIGHTING 機能により、周囲が十分明るいことをセンサーが感知すると、ランプは弱い光で2分間点滅し、その後自動的に消灯しバッテリーの消耗を防ぎます
- REACTIVE LIGHTING モードでの照射時間は、使用状況によって変わります
- 動きの速いアクティビティで使用する際には、STANDARD LIGHTING モードでの使用を推奨します (REACTIVE LIGHTING モードでは消灯するリスクがあります)
- ランプを使用しない際には、不意に点灯しないようランプをロックしてください
- 充電ゲージは、スイッチのオン・オフ操作をする際に点灯します
- リザーブ・リザーブに切り替わる5分前にランプが点滅します。リザーブの光量は步行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です
- 点灯ボタンを6秒より長く押すとランプは消灯します

リチャージャブルバッテリーの充電

本製品には、ペツル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 2350 mAh

初回使用の前に完全に充電してください。

必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー ACCU SWIFT RL PRO を使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10%ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70%の容量があります。

警告

充電には USB ケーブルのみを使用してください。感電保護クラスII (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。充電中は電池を放置しないでください。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は6時間です。警告: 電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります。充電中はバッテリーのチャージインジケータが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

45°C 以上でランプを充電すると、チャージインジケータは最初から緑色に点灯します。長時間使用した後に充電すると、この現象が起こることがあります。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー ACCU SWIFT RL PRO を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

ペツル製ランプと電池に関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破壊の原因になります。

- バッテリーを水の中に入れてください

- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください
- バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください

- 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障、亀裂または変形した場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破壊してください

- バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破壊し、バッテリーを交換してください。

B.ランプに関する注意事項

警告: ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品 (例: バッテリー) で窒息する危険があります。

光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください

- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください
- 青色光による網膜傷害の危険があります (特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する規格に適合しています。警告: この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (雪崩ヒューコン、飛行制御装置、通信機器、医療機器等)。

ErP 指令

エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。

- 瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - スポットビームの角度: 15° /ノイド: 50° - 故障前のスイッチ切り替え数: 最低 13000 回。

C.クリーニング、乾燥

海水と接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。

ランプが化学薬品と接触しないようにしてください。

D.保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外して、6ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。リチャージャブルバッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に適した気温は 20 ~ 25 °C です。

このような環境で保管し、使用していない場合でも 12 ヶ月経過すると放電してしまいます。ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにバッテリーを外してください。

E.環境への配慮

ランプを破壊する際には、地域の法規に従ってください。

F.改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は5年、リチャージャブルバッテリーは2年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 300 回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

CZ

Před používáním této šelové svítilny je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Pochopit a přijmout nízká spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se zákazy jeho použití. Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědných dospělých osob.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Tlačítko, (2) Senzor světla, (3) Čírá dioda LED úzký kužel světla, (3 bis) Čírá dioda LED rozptýlené světlo, (3 ter) Červená dioda LED, (4) Hlavný pásek, (5) Dobíjecí akumulátor, (5 bis) USB port pro dobíjecí akumulátor, (5 ter) Indikátor stavu dobíjení akumulátoru, (6) A/Mikro B USB kabel, (7) Indikátor stavu energie, (8) Adaptér na přilbu.

Technologie REACTIVE LIGHTING

U technologie REACTIVE LIGHTING senzor vyhodnocuje okolní světlo a automaticky přizpůsobuje intenzitu osvětlení potřebám uživatele.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Svítilna má tři režimy svícení (REACTIVE LIGHTING, STANDARD LIGHTING a RED LIGHTING) a čtyři úrovně intenzity svícení v režimech REACTIVE LIGHTING a STANDARD LIGHTING (práce na místě, blízké okolí, pohyb a daleký dosvit).
- Svítilna se rozsvítí ve stejném režimu, v jakém jste ji naposledy vypnuli, v nejnižší intenzitě.

- Při přepínání mezi režimy REACTIVE LIGHTING a STANDARD LIGHTING zůstane svítilna ve stejné intenzitě svícení.

- S technologií REACTIVE LIGHTING pokud senzor zaznamená oblast s dostatečně jasným světlem, svítilna začne tlumeně blikat po dobu dvou minut a poté se vypne, aby šetřila zdroj.

- Výdrž svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING je různá v závislosti na použití.
- U rychlých aktivit, doporučujeme používat svítilnu v režimu STANDARD LIGHTING (nebezpečí zhasnutí svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING).
- Pokud svítilnu nepoužíváte, uzamkněte ji, abyste se vyhnuli jejímu nechtěnému zapnutí.
- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu akumulátoru rozsvítí.
- Záložní světlo: svítilna zabliká při přeprnutí do záložního režimu a 5 minut před přeprnutím. Po přeprnutí do záložního režimu svítilna vydává dostatečující světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu.
- Přidržením tlačítka déle než 6 vteřin se svítilna vypne.

Dobíjení akumulátoru

Svítilna je vybavena Li-Ionovým akumulátorem Petzl. Kapacita: 2350 mAh.

Před prvním použitím ho kompletně nabíjte.

Používejte pouze akumulátory Petzl ACCU SWIFT RL PRO.

Všeobecně Li-Ionové akumulátory ztrácí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybití mají stále 70 % původní kapacity.

Upozornění

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky označené Třída II. CE/UL (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 6 hodin pomocí nabíječky USB, nebo na počítači. Upozornění: pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit.

Během dobíjení svítí indikátor červeně, při úplném dobíí se přepne na zelené světlo. Pokud nabíjete akumulátor ve světelných přeshahujících 45 ° C, zelený indikátor se rozsvítí ihned při zahájení nabíjení. Toto může nastat pokud se svítilna dobíjí po delším pohybu v intenzitě svícení pohyb.

Výměna akumulátoru

Používejte pouze akumulátory Petzl ACCU SWIFT RL PRO. Použití jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiné dobíjecí akumulátor.

Všeobecné informace osvítlinách a akumulátorech značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popalení.

Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Akumulátor neponechujte do vody.
- Použití akumulátor nevzhazuje do ohně.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyлучit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou, v případě kontaktu vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

Upozornění: hlavní pásek může představovat nebezpečí škrácní. Některé malé části představují riziko spolknutí (např. baterie).

Ochrana očí

Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.

- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.

- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob.

- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Spĺňuje požadavky týkající se elektromagnetické slučitelnosti. Upozornění: to nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznaménáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávač, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje...).

Směrnice ErP

Spĺňuje požadavky směrnice Energy-related products (ErP) 2009/125/EC.

- Okamžitý plyn jas - teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel úzkého kužele: 15° / tok: 50° - Počet přeprnutí před předčasným selháním: 13 000 minimum.

C. Čištění, sušení

V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte. Zabraňte styku s chemikáliemi.

D. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobijte a vyměňte ze svítilny (dobití opakujte každých šest měsíců). Vyhněte se kompletnímu vybití akumulátoru. Akumulátor skladujte na suchém místě. Ideální skladovací teplota je mezi 20 až 25° C.

Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bez použití se akumulátor vybije.

Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit akumulátor od svítilny, abyste předvstě nechtěnému zapnutí svítilny.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka jeden rok nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Pred používaním tohto čelového svetlá je potrebné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a so zákazmi jeho použitia.

Svietidlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 3 roky. Deti mladšie ako 12 rokov smie používať baterku iba pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Popis častí

(1) Tlačidlo, (2) Senzor svetla, (3) Číra dióda LED úzky kužel svetla, (3 bis) Číra dióda LED rozptýlené svetlo, (3ter) Červená dióda LED, (4) Hlavový pások, (5) Dobíjací akumulátor, (5 bis) USB port pre dobíjací akumulátor, (5 ter) Indikátor dobíjania akumulátora, (6) A / Micro B USB kábel, (7) Indikátor stavu energie, (8) Adaptér na prilbu.

Technológia Reactive LIGHTING

U technológii Reactive LIGHTING senzor vyhodnocuje okolité svetlo a automaticky prispôsobuje intenzitu osvetlenia potrebám užívateľa.
obsluha svietidla

Zapnutie a vypnutie, voľba intenzity svietenia

- Svetidlo má tri režimy svietenia (Reactive LIGHTING, STANDARD LIGHTING a RED LIGHTING) a štyri úrovne intenzity svietenia v režimoch Reactive LIGHTING a STANDARD LIGHTING (práce na mieste, blízke okolie, pohyb a ďaleký dosvit).
- Svetidlo sa rozsvieti v rovnakom režime, v akom ste ju naposledy vypili, v najnižšej intenzite.
- Pri prepínaní medzi režimami Reactive LIGHTING a STANDARD LIGHTING zostane svietidlo v rovnakej intenzite svietenia.
- S technológiou Reactive LIGHTING pokiaľ senzor zaznamená oblasť s dostatočne jasným svetlom, svietidlo začne tlmeňe blikať po dobu dvoch minút a potom sa vypne, aby šetrila zdroj.
- Výdrž svietidla v režime Reactive LIGHTING je rôzna v závislosti od použitia.
- U rýchlych aktivít, odporúčame používať baterku v režime STANDARD LIGHTING (Nebezpečenstvo zhasnutie svetla v režime Reactive LIGHTING).
- Ak svietidlo nepoužívate, uzamknite ho, aby ste sa vyhli jej nechcenému zapnutiu.
- Pri zapnutí alebo vypnutí svietidla sa indikátor stavu akumulátora rozsvieti.
- Záložné svetlo: svietidlo zabliká pri prepnutí do záložného režimu a 5 minút pred prepnutím. Po prepnutí do záložného režimu svietidlo vydáva dostačujúci svetlo pre chôdzu, nie však pre dynamickú aktivitu.
- Pridržaním tlačidla dlhšie ako 6 sekúnd sa svietidlo vypne.

Dobíjanie akumulátora

Svietidlo je vybavené Li-iónovými akumulátorom Petzl. Kapacita: 2350 mAh.

Pred prvým použitím ho kompletne nabite. Používajte len akumulátory Petzl ACCU SWIFT RL PRO.

Všeobecne Li-iónové akumulátory strácajú 10% kapacity každý rok. Po 300 nabití / vybití majú stále 70% pôvodnej kapacity.

Upozornenie

Nabíjajte iba pomocou USB kábla. Výstupné napätie nabíjačky nesmie prekročiť 5 V. Používajte iba nabíjačky označené Trieda II. CE / UL (dvojitá izolácia proti dotykovému napätiu). Akumulátor nenechávajte pri nabíjaní bez dozoru.

Doba nabíjania

Doba nabíjania je 6 hodín pomocou nabíjačky USB, alebo na počítači. Upozornenie: ak je k počítaču pripojených niekoľko USB zariadení, doba dobíjania sa môže predĺžiť.

Počas dobíjania svieti indikátor načerveno, pri úplnom dobíí sa prepne na zelené svetlo. Pokiaľ nabíjate akumulátor v teplotách presahujúcich 45 ° C, zelený indikátor sa rozsvieti ihneď pri začatí nabíjania. Toto môže nastať ak sa svietidlo dobíja po dlhšom intenzívnom používaní.

Výmena akumulátora

Používajte len akumulátory Petzl ACCU SWIFT RL PRO. Použitie iného typu akumulátora môže svietidlo poškodiť. Nepoužívajte iný dobíjací akumulátor.

Všeobecné informácie o svietidlách a akumulátoroch značky Petzl

Vyhlasenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostné opatrenia pre akumulátory

POZOR - NEBEZPEČENSTVO: riziko výbuchu a popálenia.

Pozor: nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie akumulátora.

- Akumulátor neponárajte do vody.
 - Použitý akumulátor nevhadzujte do ohňa.
 - Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržiavajte odporúčané teploty pre použitie a skladovanie.
 - Akumulátor sa nepokúšajte rozbiť, môže explodovať, alebo vylúčiť toxické látky.
 - Ak je akumulátor poškodený, nesnažte sa ho rozobrať, či upraviť. Použitý akumulátor zlikvidujte podľa súčasných platných predpisov pre vašu krajinu.
 - Ak z akumulátora presakuje elektrolyt, vyhňte sa akémukoľvek kontaktu s touto žieravou a nebezpečnou kvapalinou; v prípade kontaktu vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor vymeňte a chybný akumulátor zlikvidujte podľa súčasných platných predpisov pre vašu krajinu.

B. Bezpečnostné opatrenia pre svietidlá

Upozornenie: hlavový pásik môže predstavovať nebezpečenstvo škrtenia. niektoré malé časti predstavujú riziko prehĺtnutia (napr. batérie).

Ochrana očí

Svietidlo sa radí do rizikovej skupiny 2 (stredná nebezpečenstvo) podľa normy IEC 62471.

- Nepozerajte sa priamo do svietidla, ak je rozsvietená.
- Svetelné žiarenie vyžarované svietidlom môže byť nebezpečné. svetelný kužeľ nesmerujte do očí ostatných osôb.
- Nebezpečenstvo poškodenia sietnice vyžarujúcim modrým svetlom, najmä u detí.

Elektromagnetická kompatibilita

Spĺňa nariadenia týkajúce sa elektromagnetickej zlučiteľnosti. Upozornenie: to nezaručuje, že nedôjde k rušeniu. Pokiaľ zaznamenáte elektromagnetické rušenie medzi vašou svietidlom a elektrickými zariadeniami, svietidlo vypnite alebo udržiajte mimo citlivé elektronické zariadenia (napr. lavínový vyhľadávač, letová zariadenia, komunikačné zariadenia, lekárske prístroje ...).

smernica ErP

Spĺňa požiadavky smernice eEnergy-related products (ErP) 2009/125 / EC.

- Okamžitý plný jas - teplota farby: 6000-7000 K - Menovitý uhol úzkeho kužeľa: 15 ° / tok: 50 ° - Počet prepnutie pred predčasným zlyhaním: 13 000 minimum.

C. Čistenie, sušenie

V prípade kontaktu s morskou vodou baterku opláchnite čistou vodou a vysušte. Zabráňte styku s chemikáliami.

D. Skladovanie, preprava

Počas dlhodobého uskladnenia akumulátor dobite a vyberte zo svietidla (dobitia opakujte každých šesť mesiacov). Vyhňte sa kompletnému vybitiu akumulátora. Akumulátor skladujte na suchom mieste. Ideálna skladovacia teplota je medzi 20 až 25 ° C.

Po 12 mesiacoch skladovania v týchto podmienkach bez použitia sa batéria vybijie. Na prepravu svetlá ak ju nepoužívate, odporúčame odpojiť akumulátor od svetlá, aby ste predišli nechcenému zapnutiu svietidla.

E. Ochrana životného prostredia

Svietidlo zlikvidujte podľa súčasných platných predpisov pre vašu krajinu.

F. Úpravy / opravy

- Sú zakázané mimo prevádzkarne značky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov.

G. Otázky / kontakt

Záruka Petzl

Na túto baterku sa vzťahuje 5 ročná záruka na chyby materiálu alebo vady vzniknuté vo výrobe (okrem akumulátora, u ktorého je záruka jeden rok alebo 300 cyklov). Záruka sa nevzťahuje na: používanie po viac ako 300 nabíjacích cykloch, oxidácii, vady vzniknuté bežným opotrebením a roztrhnutím, zmenou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladovaním, poškodením pri nehode alebo z nedbalosti a nevhodným alebo nesprávnym použitím.

Zodpovednosť

Petzl nie je zodpovedný za následky priame, nepriame alebo náhodné, ani za škody vzniknuté v priebehu používania tohto výrobku.